

TABLE DES MATIÈRES

	page
Pages de présentation	
LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ	
Table des matières	1
Texte de la loi	3
Index	247
RÈGLES GÉNÉRALES SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ (C.R.C., 1978, c. 368)	
Table des matières	289
Table de concordance	291
Texte des règles	301
FORMULAIRES	
Instruction n° 8R16.....	349
Index des formulaires.....	351
Texte des formulaires.....	355
RÈGLEMENT SUR LE PAIEMENT MÉTHODIQUE DES DETTES (C.R.C., 1978, c. 369)	
Table des matières	491
Texte du règlement	493
RÈGLES GÉNÉRALES RELATIVES AUX CONTRATS FINANCIERS ADMISSIBLES (Loi sur la faillite et l'insolvabilité) (DORS/2007-256).....	521
LOI SUR LES ARRANGEMENTS AVEC LES CRÉANCIERS DES COMPAGNIES	
Table des matières	523
Texte de la loi	525
Index	581
RÈGLEMENT SUR LES ARRANGEMENTS AVEC LES CRÉANCIERS DES COMPAGNIES (Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies) (DORS/2009-219).....	589
RÈGLEMENT SUR LES CONTRATS FINANCIERS ADMISSIBLES (Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies) (DORS/2007-257).....	599
LOI SUR LE PROGRAMME DE PROTECTION DES SALARIÉS	
Table des matières	601
Texte de la loi	603
Index	623
RÈGLEMENT SUR LE PROGRAMME DE PROTECTION DES SALARIÉS (Loi sur le Programme de protection des salariés) (DORS/2008-222)	
Table des matières	627
Texte du règlement	629

TABLE OF CONTENTS

	page
Preliminary Pages	
BANKRUPTCY AND INSOLVENCY ACT	
Table of Contents	1
Text of the Act	3
Index	269
BANKRUPTCY AND INSOLVENCY GENERAL RULES (C.R.C., 1978, c. 368)	
Table of Contents	289
Table of Concordance	291
Text of the Rules	301
FORMS	
Directive No. 8R16	349
Index of Forms	351
Text of the Forms	355
ORDERLY PAYMENT OF DEBTS REGULATIONS (C.R.C., 1978, c. 369)	
Table of Contents	491
Text of the Regulations	493
ELIGIBLE FINANCIAL CONTRACT GENERAL RULES (Bankruptcy and Insolvency Act) (SOR/2007-256)	521
COMPANIES' CREDITORS ARRANGEMENT ACT	
Table of Contents	523
Text of the Act	525
Index	585
COMPANIES' CREDITORS ARRANGEMENT REGULATIONS (Companies' Creditors Arrangement Act) (SOR/2009-219)	589
ELIGIBLE FINANCIAL CONTRACT REGULATIONS (Companies' Creditors Arrangement Act) (SOR/2007-257)	599
WAGE EARNER PROTECTION PROGRAM ACT	
Table of Contents	601
Text of the Act	603
Index	625
WAGE EARNER PROTECTION PROGRAM REGULATIONS (Wage Earner Protection Program Act) (SOR/2008-222)	
Table of Contents	627
Text of the Regulations	629

TABLE OF CONTENTS

Bankruptcy and Insolvency Act

	Sections
Short title	1
Interpretation	2-4
Her Majesty	4.1
Duty of Good Faith	4.2
Part I - Administrative Officials	5-41
Superintendent	5-11
Public Records	11.1
Official Receivers	12
Trustees	13-41
Licensing of Trustees	13-13.2
Conduct of Trustees	13.3-13.6
Appointment and Substitution of Trustees	14-14.07
Corporations as Trustees	14.08-14.1
Official Name	15
Status of Trustee	15.1
Duties and Powers of Trustees	16-38
Remuneration of Trustee	39
Discharge of Trustee	40-41
Part II - Bankruptcy Orders and Assignments	42-49
Acts of Bankruptcy	42
Application for Bankruptcy Order	43-45
Interim Receiver	46-48
Assignments	49
Part III - Proposals	50-66.4
Division I - General Scheme for Proposals	50-66
Division II - Consumer Proposals	66.11-66.4
Part IV - Property of the Bankrupt	67-101.2
Stay of Proceedings	69-69.6
General Provisions	70-84.2
Partnership Property	85
Crown Interests	86-87
Priority of Financial Collateral	88-90
Preferences and Transfers at Undervalue	91-101.2
Part V - Administration of Estates	102-157
Meetings of Creditors	102-104
Procedure at Meetings	105-115.1
Inspectors	116-120
Claims Provable	121-123
Proof of Claims	124-126
Proof by Secured Creditors	127-134

TABLE DES MATIÈRES

Loi sur la faillite et l'insolvabilité

	Articles
Titre abrégé	1
Définitions et interprétation	2-4
Sa Majesté	4.1
Obligation d'agir de bonne foi	4.2
Partie I - Fonctionnaires administratifs	5-41
Surintendant	5-11
Registres publics	11.1
Séquestres officiels	12
Syndics	13-41
Délivrance de licences aux syndics	13-13.2
Conduite des syndics	13.3-13.6
Nomination et remplacement des syndics	14-14.07
Sociétés	14.08-14.1
Nom officiel	15
Statut du syndic	15.1
Fonctions et pouvoirs des syndics	16-38
Rémunération du syndic	39
Libération du syndic	40-41
Partie II - Ordonnances de faillite et cessions	42-49
Actes de faillite	42
Requête en faillite	43-45
Séquestre intérimaire	46-48
Cessions	49
Partie III - Propositions concordataires	50-66.4
Section I - Dispositions d'application générale	50-66
Section II - Propositions de consommateur	66.11-66.4
Partie IV - Biens du failli	67-101.2
Suspension des procédures	69-69.6
Dispositions générales	70-84.2
Biens de sociétés de personnes	85
Droits de la Couronne	86-87
Rang des garanties financières	88-90
Traitements préférentiels et opérations sous-évaluées	91-101.2
Partie V - Administration des actifs	102-157
Assemblées des créanciers	102-104
Procédures des assemblées	105-115.1
Inspecteurs	116-120
Réclamations prouvables	121-123
Preuve de réclamations	124-126
Preuve des créanciers garantis	127-134

Admission and Disallowance of Proofs of Claim and Proofs of Security	135	Admission et rejet des preuves de réclamation et de garantie	135
Scheme of Distribution	136-147	Plan de répartition	136-147
Dividends	148-154	Dividendes	148-154
Summary Administration	155-157	Administration sommaire	155-157
Part VI - Bankrupts	157.1-182	Partie VI - Faillis	157.1-182
Counselling Services	157.1	Services de consultation	157.1
Duties of Bankrupts	158-160	Obligations des faillis	158-160
Examination of Bankrupts and Others	161-167	Interrogatoire des faillis et autres.....	161-167
Arrest of Bankrupts	168	Arrestation des faillis	168
Discharge of Bankrupts	168.1-182	Libération des faillis	168.1-182
Part VII - Courts and Procedure	183-197	Partie VII - Tribunaux et procédures	183-197
Jurisdiction of Courts	183-186	Compétence des tribunaux	183-186
Authority of the Courts	187-191	Autorité des tribunaux	187-191
Powers of Registrar	192	Pouvoirs du registraire	192
Appeals	193-196	Appels	193-196
Legal Costs	197	Frais judiciaires	197
Part VIII - Offences	198-208	Partie VIII - Infractions	198-208
Part IX - Miscellaneous Provisions	209-216	Partie IX - Dispositions diverses ...	209-216
Part X - Orderly Payment of Debts	217-242	Partie X - Paiement méthodique des dettes	217-242
Part XI - Secured Creditors and Receivers	243-252	Partie XI - Créanciers garantis et séquestres	243-252
Part XII - Securities Firm Bankruptcies	253-266	Partie XII - Faillite des courtiers en valeurs mobilières	253-266
Interpretation	253	Définitions	253
General	254-260	Dispositions générales	254-260
Distribution of Estate	261-265	Distribution de l'actif	261-265
Accounting of Trustee	266	État des recettes et débours	266
Part XIII - Cross-border Insolvencies	267-284	Partie XIII - Insolvabilité en contexte international	267-284
Purpose	267	Objet	267
Interpretation	268	Définitions	268
Recognition of Foreign Proceeding....	269-274	Reconnaissance des instances étrangères	269-274
Obligations	275-276	Obligations	275-276
Multiple Proceedings	277-278	Procédures multiples	277-278
Miscellaneous Provisions	279-284	Dispositions diverses	279-284
Part XIV - Review of Act	285	Partie XIV - Examen de la loi	285